NEW YORK STATE | Department of Health

REKÒMANDASYON PWOVIZWA POU SÈVIS LAPÈCH KOMÈSYAL AK BATO LOKASYON PANDAN IJANS SANTE PIBLIK COVID-19 LA

Lè w fin li dokiman sa a, ou kapab afime anba li.

Nan dat 15 jen 2020

Objektif

Yo te kreye Rekòmandasyon Pwovizwa sa yo pou Sèvis Lapèch Komèsyal ak Bato Lokasyon pandan Ijans Sante Piblik COVID-19 la ("Rekòmandasyon COVID-19 Pwovizwa pou Sèvis Lapèch Komèsyal ak Bato Lokasyon") pou bay mèt/administratè sèvis lapèch komèsyal ak bato lokasyon yo ak travayè ak founisè sèvis yo prekosyon pou ede pwoteje kont pwopagasyon COVID-19 pandan sèvis lapèch komèsyal yo ak aktivite bato lokasyon yo ap rekòmanse oswa ajoute sou fonksyònman esansyèl yo genyen kounye a.

Rekòmandasyon sa yo se egzijans minimòm sèlman epi tout patwon te mèt pran plis prekosyon oswa mete plis restriksyon. Rekòmandasyon sa yo baze sou pratik sante piblik nou konnen pi byen yo nan moman Faz I re-ouvèti Eta a, epi dokimantasyon ki sèvi kòm baz pou rekòmandasyon sa yo kapab chanje epi yo chanje souvan. Pati Responsab yo – jan yo defini pi ba a – responsab respekte tout egzijans lokal, eta ak federal ki gen pou wè avèk sèvis lapèch komèsyal ak bato lokasyon. Pati Responsab yo responsab tou pou yo toujou okouran tout chanjman nan egzijans sa yo, epitou pou yo fè yo antre nan fonskyònman tout sèvis lapèch komèsyal ak bato lokasyon ak/oswa nan Plan Sekirite Lokal la.

Enfòmasyon Jeneral

Nan dat 7 mas 2020, Gouvènè Andrew M. Cuomo te pibliye Dekrè Egzekitif 202, ki deklare yon eta ijans an repons a COVID-19. Transmisyon kominotè COVID-19 deja rive toupatou nan New York. Pou kapab minimize plis pwopagasyon, dwe gen yon distans sosyal omwen sis pye ant moun yo, lè sa posib.

Nan dat 20 mas 2020, Gouvènè Cuomo te pibliye Dekrè Egzekitif 202.6, ki te bay tout biznis ki pa esansyèl yo lòd pou yo sispann fonksyone avèk pèsonèl nan biwo. Biznis esansyèl yo, jan yo defini nan rekòmandasyon Empire State Development Corporation (ESD) yo, pa t gen restriksyon sou aktivite an pèsonn nan sou yo, men, sepandan, yo te resevwa lòd pou yo respekte rekòmandasyon ak direktiv pou kenbe yon anviwònman travay pwòp ak san danje Depatman Sante a (Department of Health, DOH) te pibliye yo, epi yo te ankouraje yo anpil pou yo kenbe mezi distans sosyal jan sa posib.

Nan dat 12 avril 2020, Gouvènè Cuomo te pibliye Dekrè Egzekitif 202.16, ki te bay biznis esansyèl yo lòd pou yo bay anplwaye yo, ki prezan nan lye travay la, kachnen, gratis, pou yo itilize lè y an kontak dirèk avèk kliyan yo oswa avèk manm piblik la nan kad travay yo. Nan dat 15 avril 2020, Gouvènè Cuomo te pibliye Dekrè Egzekitif 202.17, ki te bay lòd pou tout moun ki gen plis pase laj dezan epi ki kapab sou plan medikal tolere pou figi yo kouvri, kouvri nen ak bouch yo ak yon mask oswa yon kachnen an twal lè yo nan kote piblik epi yo pa ka kenbe, oswa yo pa kenbe, distans sosyal. Nan dat ki 16 avril 2020, Gouvènè Cuomo te pibliye Dekrè Egzekitif 202.18, ki te bay lòd pou tout moun k ap pran transpò piblik oswa prive oswa lòt veyikil pou lwe, ki gen plis pase laj dezan epi ki kapab sou plan medikal tolere pou figi yo kouvri, mete yon mask oswa yon kachnen sou nen ak bouch yo pandan nenpòt ki deplasman konsa. Li te bay lòd tou pou operatè oswa chofè transpò piblik oswa prive yo mete yon kachnen oswa yon mask ki kouvri nen ak bouch yo pandan gen lòt pasaje nan veyikil sa a. Nan dat 29 me 2020,

Gouvènè Cuomo te pibliye Dekrè Egzekitif 202.34,ki bay administratè/mèt biznis yo dwa pou yo refize kite antre moun ki pa respekte egzijans kachnen oswa mask yo.

Nan dat 26 avril 2020, Gouvènè Cuomo te anonse yon apwòch pwogresif pou re-ouvè endistri ak biznis yo nan New York an faz baze sou analiz done rejyonal. Nan dat 4 me 2020, Gouvènè a te prevwa analiz rejyonal la t ap konsidere plizyè faktè sante piblik, sa gen ladan nouvo enfeksyon COVID-19, epitou sistèm swen medikal la, tès dyagnostik yo, ak kapasite retrase kontak yo. Nan dat 11 me 2020, Gouvènè Cuomo te anonse premye faz re-ouvèti an t ap kòmanse nan dat 15 me 2020 nan plizyè rejyon New York, baze sou mezi ak endikatè rejyonal ki disponib yo

Anplis nòm ki annapre yo, biznis ki ni esansyèl ni pa esansyèl dwe kontinye respekte rekòmandasyon ak direktiv pou kenbe anviwònman travay pwòp ak san danje DOH pibliye yo.

Tanpri pran nòt lè rekòmandasyon yo ki nan dokiman sa a diferan de lòt dokiman rekòmandasyon Eta New York pibliye, se rekòmandasyon ki pi nouvo yo k ap aplike.

Nòm yo pou Sèvis Lapèch Komèsyal ak Aktivite Bato Lokasyon Responsab nan Eta New York

Pa gen sèvis lapèch komèsyal ni aktivite bato lokasyon ki kapab fèt, san respè nòm Eta minimòm ki annapre yo, epitou egzijans federal ki aplikab yo, tankou pami lòt bagay nòm minimòm Lwa sou Ameriken ki Gen Andikap la (Americans with Disabilities Act, ADA), Sant pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi yo (Centers for Disease Control and Prevention, CDC), Ajans Pwoteksyon Anviwònman an (Environmental Protection Agency, EPA), ak Administrasyon Sekirite ak Sante nan Travay (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) Depatman Travay Etazini an (United States Department of Labor).

Nòm Eta a ki nan rekòmandasyon sa yo aplike pou tout sèvis lapèch komèsyal ak aktivite bato lokasyon – ni esansyèl ni pa esansyèl – k ap fonksyone pandan ijans sante piblik COVID-19 la jiskaske Eta a anile oswa amande yo. Mèt pwopriyete kote yo bay sèvis lapèch komèsyal oswa biznis lokasyon bato a, oswa yon lòt pati mèt pwopriyete a deziyen (kèlkeswa ka a, "Pati Responsab yo"), pral responsab respè nòm sa yo.

Rekòmandasyon ki annapre yo òganize toutotou twa kategori diferan: moun, kote, ak pwosede.

I. Moun

A. Distans Fizik

- Pati Responsab yo dwe pran dispozisyon pou nan tout travay k ap fèt andedan nan yon lokal, pa gen plis pase 1 travayè pa 250 pye kare sou plas, eksepte sipèvizè, sòf si yo mete sou pye mezi pwoteksyon pèsonèl anplis; oswa

- Pati Responsab yo dwe garanti toujou gen yon distans omwen sis pye ant travayè yo, sòf si sekirite aktivite prensipal la egzije yon distans pi kout. Depi anplwaye yo dwe vin a yon distans ki mwens pase sis pye yon lòt moun, yo dwe mete kachnen akseptab. Anplwaye yo dwe pare pou kouvri figi yo si yon lòt moun vin sanzatann a yon distans ki mwens pase sis pye.
    - Pami lòt bagay ki akseptab yo pou kouvri figi pou COVID-19 gen kachnen an twal ak mask dispozab ki kouvri ni bouch la ni nen an.
    - Sepandan, kachnen an twal, dispozab, oswa lòt kachnen ki fèt lakay pa akseptab pou aktivite nan lye travay la ki abityèlman egzije yon degre pwoteksyon pi wo pou ekipman pwoteksyon pèsonèl

(PPE) poutèt nati travay la. Pou aktivite sa yo, respiratè N95 oswa lòt PPE ki sèvi dapre nòm endistri ki la deja yo dwe kontinye sèvi, jan sa defini konfòmeman ak rekòmandasyon OSHA yo.

- Pati Responsab yo gen dwa chanje itilizasyon ak/oswa mete restriksyon sou kantite espas travay ak zòn pou anplwaye chita yo, yon jan pou travayè yo gen yon distans omwen sis pye ki separe yo youn de lòt nan tout direksyon (paregzanp youn sou kote lòt oswa lè youn anfas lòt) epi pou yo pa sèvi avèk menm pòs oswa espas travay yo san yo pa netwaye ak dezenfekte apre chak itilizasyon. Lè distans la pa posib ant pòs oswa espas travay yo, Pati Responsab yo dwe bay kachnen epi egzije itilizasyon yo oswa mete baryè fizik, tankou mi plastik, nan plas kachnen nan zòn kote yo p ap jennen ni sikilasyon lè, ni chofaj, ni refwadisman, ni ayerasyon.
    - Yo dwe mete baryè fizik yo anplas konfòmeman ak rekòmandasyon OSHA yo.
    - Pami opsyon baryè fizik yo (paregzanp ant pòs travay yo nan biwo oswa toupatou nan depo a) gen: rido an plastik epè, plexiglas oswa materyo menm jan an, oswa lòt separasyon owa klwazon enpèmeyab.

- Pati Responsab yo dwe entèdi pou gen plis pase yon sèl moun alafwa nan ti espas fèmen (paregzanp zòn pou sere founiti oswa ekipman, veyikil), sòf si tout anplwaye ki nan espas sa yo an menm tan kouvri figi yo kòmsadwa. Sepandan, menm si yo kouvri figi yo, pa dwe janm gen plis pase 50% kantite moun maksimòm lan nan espas la oswa nan veyikil la, sòf si li fèt pou se yon sèl moun ki ladan. Pati Responsab yo dwe ogmante ayerasyon avèk lè deyò leplis posib (paregzanp ouvè fenèt), men an menm tan kenbe pwotokòl sekirite yo. Pati Responsab yo dwe pran mezi anplis pou anpeche moun rasanble nan zòn datant asansè yo epi limite kantite moun ki monte nan asansè yo, tankou pèmèt itilizasyon eskalye.

- Pati Responsab yo dwe mete anplas mezi pou redui sikilasyon apye nan de sans avèk tep oswa panno ki gen flèch nan reyon, koulwa, oswa espas ki jis yo, epi mete panno epi make distans sis pye nan tout zòn komen yo ak tout zòn kote yo souvan fòme liy oswa kote moun gen dwa rasanble (paregzanp pòs anrejistreman arive/depa, pòs evalyasyon medikal).

- Pati Responsab yo dwe mete panno toupatou nan lokal la, ki annakò avèk panno DOH yo pou COVID-19. Pati Responsab yo kapab elabore pwòp panno pa yo espesyalman pou lye oswa kad travay yo, depi panno sa yo ale avèk panno Depatman an. Panno yo dwe sèvi pou fè anplwaye yo sonje pou yo:
    - Kouvri nen yo a bouch yo avèk kachnen lè yo pa kapab kenbe distans sosyal sis pye a.
    - Konsève kòmsadwa epi, lè sa nesesè, jete PPE yo.
    - Respekte enstriksyon sou distans fizik yo.
    - Rapòte sentòm oswa kontak avèk COVID-19, ak kijan yo dwe fè sa.
    - Suiv rekòmandasyon yo pou ijyèn men ak netwayaj ak itilizasyon dezenfektan.
    - Suiv ijyèn respirasyon apwopriye ak etikèt pou tous.

B. Rasanbleman nan espas fèmen

- Pati Responsab yo dwe limite rasanbleman an pèsonn (paregzanp ti repo, reyinyon sou sekirite) nan mezi sa posib epi sèvi avèk lòt metòd ki gen dwa aplikab, tankou konferans pa videyo oswa telekonferans depi sa posib, dapre rekòmandasyon CDC yo "Rekòmandasyon Pwovizwa pou Biznis ak Patwon yo Planifye ak Reyaji a Maladi Kowonaviris 2019 la (COVID-19)" (Interim Guidance for

Businesses and Employers to Plan and Respond to Coronavirus Disease 2019 (COVID-19)). Lè konferans pa videyo oswa telekonferans pa posib, Pati Responsab yo dwe fè reyinyon yo nan espas ouvè, byen ayere epi pran dispozisyon pou moun yo kenbe distans sosyal sis pye youn ak lòt (paregzanp si gen chèz, kite espas nan mitan chèz yo, fè anplwaye yo sote yon chèz).

- Pati Responsab yo dwe limite rasanbleman an pèsonn sou bato ak batiman tou, konsa:
  - **Bato komèsyal yo:** Pa plis pase kantite minimòm manm ekipaj ki nesesè pou fonksyònman san danje; depi, sepandan, manm ekipaj yo mete kachnen ki akseptab lè yo pa ka kenbe yon distans sosyal sis pye kòmsadwa.
  - **Tout lòt bato ak batiman yo:** Pa plis pase kantite maksimòm moun ki ka kenbe yon distans sosyal sis pye san danje, sa gen ladan ni ekipaj ni pasaje, sòf si yo tout rete nan menm kay la. Si yo pa kapab kenbe yon distans konsa, tout moun ki sou bato a dwe mete kachnen ki akseptab toutan.
  - **Gid pou lapèch san randevou:** Otorize toutotan kontak pèsonèl yo minimize epi tout pati yo respekte pwotokòl distans sosyal yo, sa gen ladan mete kachnen ki akseptab lè moun yo a mwens pase sis pye youn de lòt.
- Pati Responsab yo dwe fè bato ki gen sèvis manje yo respekte menm pwotokòl sante ak sekirite ki an vigè yo pou etablisman sèvis manje yo.
- Pati Responsab yo dwe mete anplas metòd pou gen kont distans sosyal nan ti espas yo, tankou veyikil, ti kal, twalèt ak sal repo, epi yo dwe elabore panno ak sistèm (paregzanp make okipe) pou mete restriksyon sou kantite moun yo lè yo pa kapab kenbe distans sosyal nan zòn sa yo; epi
- Pati Responsab yo dwe espase orè yo pou anplwaye yo kapab respekte distans sosyal (paregzanp, sis pye espas) pou tout reyinyon (paregzanp pandan y ap pran poz kafe, manje, epi lè woulman travay yo ap kòmanse/fini).

C. Aktivite nan Lye Travay la

- Pati Responsab yo dwe pran mezi pou redui kontak ant moun ak rasanbleman, gras a metòd tankou:
  - limite prezans an pèsonn a pèsonèl ki gen nesesite pou yo la sèlman;
  - ajiste orè lye travay la;
  - redui mendèv ki sou plas la pou satisfè rekòmandasyon sou distans sosyal yo;
  - òganize woulman travay yo (paregzanp ekip A/B, lè arive/depa espase);
  - bay travay ki pèmèt distans sosyal priyorite sou sa ki pa pèmèt li; ak/oswa
  - evite gen plizyè ekipaj ak/oswa ekip k ap travay nan yon zòn gras a espasman travay ki planifye yo ak itilizasyon panno pou montre zòn ki okipe yo.

D. Sikilasyon ak Kòmès

- Pati Responsab yo dwe entèdi vizitè ki pa esansyèl nan lokal la.

- Pati responsab yo dwe etabli zòn ki deziyen pou pase pran ak fè livrezon, avèk lemwens kontak posib.

- Pati Responsab yo dwe mete sou pye yon sistèm livrezon san manyen kote chofè yo rete andedan machin nan pandan livrezon an ap fèt oswa, lè sa pa posib, Pati Responsab yo dwe bay PPE akseptab ki apwopriye pou aktivite yo prevwa yo ki gen ladan yo, ominimòm, yon kachnen an twal pou travayè livrezon yo.
    - Pati Responsab yo dwe dezenfekte men yo anvan e apre yo fin transfere yon chay (paregzanp chay kamyon) machandiz (paregzanp dezenfekte men anvan yo kòmanse chaje atik; epi lè yo fin chaje tout atik yo, fini pa dezenkekte men yo ankò).

- Pati Responsab yo dwe limite kontak nan lokal la (paregzanp deziyen yon sòti pou travayè k ap kite woulman travay yo ak yon lòt sòti pou travayè k ap kòmanse woulman travay yo) ak sikilasyon (paregzanp travayè yo dwe rete toupre espas travay yo lepli souvan posib).

- Pati Responsab yo, sitou operatè bato lokasyon yo, dwe anvizaje pèman san manyen, lè sa posib; epi si sa pa posib, prepare founiti ijyèn men (paregzanp dezenfektan pou men) pou itilize apre chak tranzaksyon.

II. KOTE

A. Ekipman Pwoteksyon

- Anplis PPE ki nesesè yo dapre sa sèten aktivite nan lye travay la egzije, Pati Responsab yo dwe achte, fabrike, oswa jwenn yon lòt jan, kachnen akseptab epi bay anplwaye yo kachnen sa yo pandan yo nan travay gratis pou anplwaye a. Pati Responsab yo dwe gen kont rezèv kachnen, mask ak lòt PPE obligatwa soulamen pou si yon anplwaye ta bezwen ranplase sa l genyen an oswa pou si yon vizitè ta bezwen. Bagay pou kouvri figi ki akseptab yo, pami lòt, se sa ki fèt an twal (paregzanp bandana ki koupe ak koud lakay), mask chirijikal, respiratè N95, ak ekran pou figi.

- Yo dwe netwaye oswa ranplase kachnen yo lè yo fin sèvi epi de moun pa kapab sèvi avèk yo. Tanpri konsilte rekòmandasyon CDC yo pou plis enfòmasyon sou kachnen an twal ak lòt kalite PPE, epitou pou enstriksyon sou itilizasyon ak netwayaj.
    - Pran nòt yo p ap konsidere kachnen an twal ni mask dispozab kòm bagay pou kouvri figi ki akseptab pou aktivite nan lye travay ki enpoze yon degre pwoteksyon pi wo pou egzijans kouvri figi yo. Paregzanp, si respiratè N95 abityèlman obligatwa pou sèten sèvis lapèch komèsyal ak aktivite bato lokasyon an patikilye, yon mask an twal oswa ki fèt lakay p ap sifi. Pati Responsab yo dwe respekte nòm OSHA yo pou ekipman sekirite konsa.

- Pati Responsab yo dwe otorize anplwaye yo sèvi avèk pwòp kachnen akseptab pa yo men yo pa kapab egzije pou anplwaye yo vini avèk pwòp kachnen pa yo. Anplis de sa, rekòmandasyon sa yo p ap anpeche anplwaye yo mete pwòp bagay anplis pa yo pou pwoteje tèt yo (paregzanp mask chirijikal, respiratè N95, oswa ekran pou figi), oswa si Pati Responsab yo egzije apa sa pou anplwaye yo mete plis PPE poutèt nati travay yo. Patwon yo dwe respekte tout nòm OSHA ki aplikab yo.

- Pati Responsab yo dwe mete anplas mezi pou limite kantite moun ki sèvi ak bagay, tankou zouti, kouto, takèt, epitou limite kantite moun ki manyen san nesesite menm sifas yo, tankou ranp ak manch ouvèti yo; oswa egzije pou travayè yo mete gan (ki apwopriye pou travay la oswa medikal) lè y an kontak avèk bagay oswa sifas lòt moun manyen; oswa, egzije pou travayè yo dezenfekte oswa lave men yo anvan ak apre kontak.

    - Yo dwe netwaye ak dezenfekte zòn ak bagay sa yo, ominimòm, chak jou epi netwaye ak dezenfekte pi souvan toujou sifas anpil moun manyen yo.

- Pati Responsab yo dwe fòme travayè yo sou jan pou yo mete, wete, netwaye (si sa nesesè), ak jete PPE yo kòmsadwa, sa gen ladan pami lòt, kachnen apwopriye.

- Pasaje ki abò bato lokasyon yo dwe kouvri figi yo kòmsadwa lè yo pa kapab kenbe distans sosyal sis pye a, sòf si yon gen mwens pase laj twazan oswa yo pa ka sou plan medikal tolere pou figi yo kouvri.

B. Ijyèn, Netwayaj, ak Itilizasyon Dezenfektan

- Pati Responsab yo dwe fè respekte egzijans ijyèn ak netwayaj ak sanitasyon yo jan CDC ak DOH konseye yo, sa gen ladan "Rekòmandasyon pou Netwaye ak Dezenfekte Lokal Piblik ak Prive pou COVID-19" (Guidance for Cleaning and Disinfection of Public and Private Facilities for COVID-19), ak panno "SISPANN PWOPAGASYON AN" (STOP THE SPREAD), si sa aplikab. Pati responsab yo dwe kenbe rejis netwayaj ki gen ladan yo dat, lè ak etandi netwayaj ak itilizasyon dezenfektan an.

- Pati Responsab yo dwe netwaye ak dezenfekte regilyèman tout espas nan bato a nan kòmansman ak finisman chak vwayaj.

- Pati Responsab yo dwe bay ak kenbe pòs ijyèn men sou plas, konsa:
    - Pou lave men: savon, dlo tyèd nan wobinè, ak sèvyèt papye dispozab.
    - Pou dezenfektan: yon dezenfektan pou men a baz alkòl ki gen omwen 60% alkòl ladan pou zòn kote enstalasyon pou lave men yo gen dwa pa disponib oswa gen dwa pa pratik.
- Pati Responsab yo dwe mete panno toupre pòs dezenfektan pou men yo ki di men ki sal yon fason vizib dwe lave avèk savon ak dlo; dezenfektan pou men pa mache byen sou men ki sal yon fason vizib.
- Pati Responsab yo dwe mete veso toupatou nan enstalasyon an/sou bato a pou jete bagay sal, pami yo PPE.

- Pati Responsab yo dwe bay founiti pou netwaye ak dezenfekte apwopriye pou sifas plizyè moun manyen ak sifas moun manyen souvan yo epi ankouraje anplwaye yo pou yo sèvi avèk founiti sa yo anvan ak apre itilizasyon sifas sa yo, epi pou yo pratike ijyèn men apre sa.

- Pati Responsab yo dwe netwaye ak dezenfekte enstalasyon yo ak bato yo regilyèman epi netwaye ak dezenfekte pi souvan zòn ki gen anpil risk yo anpil moun itilize ak sifas yo manyen souvan yo. Yo dwe netwaye ak dezenfekte yon fason rijid ak konstan epi sa dwe fèt omwen apre chak vwayaj, chak jou, oswa pi souvan si sa nesesè. Tanpri gade "Rekòmandasyon Pwovizwa pou Netwaye ak Dezenfekte Lokal Piblik ak Prive pou COVID-19" (Interim Guidance for Cleaning and Disinfection of Public and Private Facilities for COVID-19) DOH la pou enstriksyon detaye sou kijan pou netwaye enstalasyon yo.
    - Pati Responsab yo dwe fè netwaye ak dezenfekte twalèt yo regilyèman. Yo dwe netwaye twalèt yo pi souvan dapre kantite fwa yo sèvi.
        - Pati Responsab yo dwe fè respekte règ distans yo gras a rediksyon kapasite twalèt yo lè sa posib.
    - Pati Responsab yo dwe fè dezenfekte ekipman ak zouti yo regilyèman avèk dezenfektan ki anrejistre, omwen apre chak fwa travayè yo chanje espas travay oswa yon travayè sèvi avèk

ekipman sa yo. Gade lis pwodui Depatman Pwoteksyon Anviwònman an (Department of Environmental Conservation, DEC) ki anrejistre nan Eta New York epi EPA idantifye kòmkwa yo bay rezilta kont COVID-19 la.

  - Si pwodui pou netwaye oswa dezenfekte yo oswa aksyon netwaye ak dezenfekte a lakòz danje oswa degrade materyo oswa aparèy yo, Pati Responsab yo dwe mete anplas pòs ijyèn men pou apre itilizasyon yo ak/oswa bay gan dispozab ak/oswa limite kantite anplwaye k ap sèvi avèk aparèy sa yo.

- Pati Responsab yo dwe adopte pwotokòl ak pwosedi pou plizyè moun pa sèvi avèk menm ekipman lapèch yo, sòf si yo te netwaye e dezenfekte yo apre chak moun ki sèvi avèk yo. Se manm ekipaj yo sèlman ki ka manyen nas ak apon yo.

- Pati Responsab yo dwe prevwa pou yo netwaye ak dezenfekte zòn ki ekspoze yo pou sizoka ta gen yon travayè ki se yon ka COVID-19 pozitif, epi netwayaj ak itilizasyon dezenfektan sa a dwe gen ladan, ominimòm, tout zòn ki gen anpil sikilasyon yo ak sifas anpil moun manyen yo (paregzanp zouti plizyè moun itilize, ekipman, veyikil, ranp, twalèt).

- Rekòmandasyon CDC yo pou "Netwaye ak Dezenfekte Lokal Ou a" (Cleaning and Disinfecting Your Facility) si yo sispèk oswa konfime yon moun gen enfeksyon COVID-19 se:
  - Fèmen zòn moun ki malad la te itilize.
    - Pati Responsab yo pa nesesèman bezwen sispann fonksyònman, si yo kapab fèmen zòn ki touche yo.
  - Ouvè pòt ak fenèt ki bay sou deyò pou ogmante sikilasyon lè nan zòn nan.
  - Tann 24 èdtan anvan ou netwaye oswa dezenfekte. Si 24 èdtan pa posib, tann tout tan w kapab.
  - Netwaye ak dezenfekte tout zòn moun ki malad la te itilize, tankou biwo, twalèt, espas komen, ak ekipman plizyè moun itilize.
  - Lè zòn nan fin dezenfekte kòmsadwa, yo kapab ouvè l pou itilizasyon.
    - Travayè ki pa t gen kontak ni sere ni rapwoche avèk moun ki malad la kapab retounen nan zòn travay la kou li fin dezenfekte.
    - Gade "Rekòmandasyon Pwovizwa pou Anplwaye Piblik ak Prive k ap Retounen nan Travay Apre Enfeksyon oswa Kontak ak COVID-19" (Interim Guidance for Public and Private Employees Returning to Work Following COVID-19 Infection or Exposure) DOH yo pou enfòmasyon sou kontak "sere oswa rapwoche."
  - Si gen plis pase sèt jou ki pase depi moun yo sispèk oswa konfime li gen COVID-19 la te vini oswa te sèvi avèk lokal la, li pa nesesè ankò pou netwaye ak dezenfekte plis, men yo dwe kontinye netwaye ak dezenfekte jan sa abitye fèt la.

- Pati Responsab yo dwe entèdi pou moun separe manje ak bwason (paregzanp bifè), ankouraje yo pote manje sòti lakay yo, epi rezève kont espas pou anplwaye yo respekte distans sosyal pandan y ap manje.

C. Re-ouvèti pa Faz

- N ankouraje Pati Responsab yo pou yo fè aktivite re-ouvèti yo pa faz pou pwoblèm fonksyònman yo kapab rezoud anvan pwodiksyon an oswa aktivite travay yo retounen nan nivo nòmal. Pati Responsab

yo dwe panse a limite kantite anplwaye, lè, ak kantite kliyan ki disponib pou sèvi yo lè yo fèk re-ouvè pou bay fonksyònman an kapasite ajiste a chanjman yo.

D. Plan Kominikasyon

- Pati Responsab yo dwe elabore yon plan kominikasyon pou anplwaye yo, vizitè yo, ak kliyan yo ki gen ladan enstriksyon, fòmasyon, panno ki aplikab yo ak yon metòd pou bay anplwaye yo enfòmasyon. Pati Responsab yo gen dwa reflechi sou elabore paj wèb, gwoup tèks ak imèl, ak medya sosyal.

III. PWOSEDE

A. Depistaj ak Tès

- Pati Responsab yo dwe kreye pratik depistaj sante obligatwa chak jou.
  - Depistaj yo te mèt fèt a distans (paregzanp pa telefòn oswa pa kesyonnè elektwonik), anvan anplwaye a al nan lokal la, nan mezi sa posib; oswa yo te mèt fèt sou plas.
  - Yo dwe kowòdone depistaj la yon jan pou anpeche travayè yo mele an kontak sere oswa rapwoche youn ak lòt anvan yo fè depistaj la.
  - Ominimòm, depistaj la dwe obligatwa pou tout travayè ak vizitè epi fèt gras a yon kesyonnè k ap gade si travayè a oswa vizitè a:
    - (a) konnen li te antre an kontak sere oswa rapwoche nan 14 jou pase yo ak yon moun ki te gen tès COVID-19 pozitif oswa ki genyen oswa te genyen sentòm COVID-19;
    - (b) teste pozitif pou COVID-19 la nan 14 jou pase yo; ak/oswa
    - (c) gen nenpòt ki sentòm COVID-19 nan 14 dènye jou yo.
- Pati Responsab yo dwe fè depistaj sou pasaje yo ak kliyan yo tou anvan depa avèk menm kesyonnè a.
  - Yo pa dwe kite pasaje ak kliyan ki gen depistaj pozitif pou kontak avèk COVID-19, tès COVID-19 pozitif, oswa sentòm COVID-19 monte sou bato a.
- Gade rekòmandasyon CDC yo sou "Sentòm Kowonaviris" (Symptoms of Coronavirus) pou dènye enfòmasyon yo sou sentòm ki asosye avèk COVID-19.
- Pati Responsab yo dwe egzije pou anplwaye yo devwale touswit si epi lè respons yo te bay pou nenpòt nan kesyon ki mansyone anlè a yo ta chanje, tankou si yo kòmanse santi sentòm, pandan oswa andeyò lè travay yo.
- Yo gen dwa fè kontwòl tanperati chak jou tou dapre rekòmandasyon Komisyon sou Opòtinite Anplwa Egal la (Equal Employment Opportunity Commission) oswa rekòmandasyon DOH yo. Pati Responsab yo gen entèdiksyon pou yo kenbe dosye sou done sante anplwaye yo (paregzanp done tanperati).
- Pati Responsab yo dwe pran dispozisyon pou tout manm pèsonèl k ap fè aktivite depistaj, sa gen ladan kontwòl tanperati, byen pwoteje kont kontak avèk travayè oswa vizitè ki gen posibilite pou yo kontajye k ap antre nan lokal la. Manm pèsonèl la k ap fè aktivite depistaj yo dwe jwenn fòmasyon nan men moun patwon an idantifye ki konn pwotokòl CDC, DOH, ak OSHA yo byen.

- Moun k ap fè depistaj yo dwe resevwa epi itilize PPE, sa gen ladan ominimòm, yon mask pou figi, epi sa gen dwa gen ladan gan, yon blouz, ak/oswa yon ekran pou figi.

- Yo pa dwe kite yon anplwaye ki gen depistaj sentòm COVID-19 pozitif antre ni nan lokal la, ni nan enstalasyon an, ni monte sou bato a epi yo dwe voye l lakay li avèk enstriksyon pou l kontakte pwofesyonèl medikal li pou evalyasyon ak tès. Pati Responsab yo dwe mete depatman sante eta ak lokal la okouran ka a touswit si gen rezilta tès COVID-19 ki pozitif. Pati Responsab yo dwe bay anplwaye a enfòmasyon sou resous medikal ak tès.

- Pati Responsab yo dwe gade "Rekòmandasyon Pwovizwa pou Anplwaye Piblik ak Prive k ap Retounen nan Travay Apre Enfeksyon oswa Kontak ak COVID-19" (Interim Guidance for Public and Private Employees Returning to Work Following COVID-19 Infection or Exposure) DOH yo sou pwotokòl ak politik yo pou anplwaye k ap chèche retounen nan travay apre yon ka COVID-19 yo sispèk oswa konfime oswa apre anplwaye a te gen kontak sere oswa rapwoche avèk yon moun ki gen COVID-19.

- Pati Responsab yo dwe deziyen yon pwen kontak santral, ki gen dwa varye dapre aktivite a, kote a, woulman travay la oswa jou a, ki responsab resevwa ak ateste li gade tout kesyonnè anplwaye yo, epi kontak sa a dwe idantifye tou kòm pati pou anplwaye yo ak vizitè yo mete okouran si pi ta yo gen sentòm ki gen pou wè ak COVID-19, jan sa ekri nan kesyonnè a.

- Pati responsab yo dwe deziyen yon moun pou kontwole sekirite lokal la ki gen kòm responsabilite respè konstan tout aspè yo nan plan sekirite lokal la.

- Nan mezi sa posib, Pati Responsab yo dwe kenbe yon rejis tout moun, sa gen ladan travayè ak vizitè, ki te gen dwa gen kontak sere oswa rapwoche avèk lòt moun nan lye oswa zòn travay la; livrezon ki fèt avèk bonjan PPE oswa pa mwayen san kontak pa ladan. Rejis la dwe gen ladan enfòmasyon kontak, yon fason pou yo kapab idantifye, retrase epi mete okouran tout kontak yo, nan ka yon anplwaye ta dyagnostike avèk COVID-19. Pati Responsab yo dwe kolabore avèk efò pou retrase kontak depatman sante eta ak lokal la ap fè yo.

B. Retrase ak Suiv

- Pati Responsab yo dwe fè depatman sante eta ak lokal la konn sa touswit lè yon manm ekipaj oswa pasaje/kliyan sou bato a, oswa travayè nan enstalasyon oswa nan lokal yo a mete yo okouran yon rezilta tès COVID-19 pozitif.

- Nan ka yon travayè oswa yon vizitè ta gen tès pozitif, Pati Responsab yo dwe kolabore avèk depatman sante eta ak lokal la pou retrase tout kontak nan lye travay la epi mete depatman sante eta ak lokal la okouran tout travayè ak vizitè ki te antre nan enstalasyon an nan 48 èdtan anvan travayè a oswa kliyan an te kòmanse gen sentòm COVID-19 oswa te gen tès pozitif, kèlkeswa sa ki pi bonè a. Yo dwe kenbe konfidansyalite jan lwa ak règleman federal ak eta yo egzije li.

- Depatman sante eta ak lokal yo gen dwa, selon otorite jiridik yo, mete sou pye kontwòl ak restriksyon sou deplasman pou moun ki enfekte oswa ekspoze yo sa gen ladan izòlman lakay oswa karantèn.

- Anplwaye yo avèti yo te an kontak sere oswa rapwoche avèk yon moun ki gen COVID-19, epi yo avèti yo nan retrase yo, suiv yo oswa lòt mwayen, oblije rapòte tèt yo bay patwon yo kou yo fin avèti yo epi yo dwe suiv pwotokòl ki pi wo a.

IV. PLAN PATWON AN

Pati Responsab yo dwe afiche plan sekirite konplè sou plas kote pou tout moun wè. Eta a mete disponib yon modèl plan sekirite pou re-ouvèti biznis pou gide mèt ak administratè biznis yo nan elaborasyon plan pou pwoteje kont pwopagasyon COVID-19.

Gen plis enfòmasyon, rekòmandasyon, ak resous sou sekirite ki disponib sou:

Sit wèb sou Nouvo Kowonaviris (COVID-19) Depatman Sante Eta New York la
https://coronavirus.health.ny.gov/

Sit wèb sou Kowonaviris (COVID-19) Sant pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi yo
https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html

Sit wèb sou COVID-19 Administrasyon Sekirite ak Sante nan Travay la
https://www.osha.gov/SLTC/covid-19/

Nan lyen ki pi ba a, afime ou li ak konprann obligasyon w pou w fonksyone konfòmeman ak rekòmandasyon sa yo:

https://forms.ny.gov/s3/ny-forward-affirmation